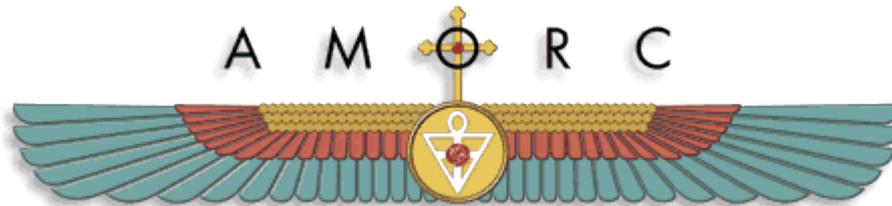


Manual Rosacruz

Preparado bajo la supervisión del Dr. Harvey Spencer Lewis

Traducción de la novena edición inglesa, 1947



Primera parte

Salutación Del Imperator

Es muy placentero para mí el que sea posible para AMORC publicar una nueva edición del Manual Rosacruz en idioma español, para que todos nuestros estudiantes de habla hispana puedan leerlo y comprenderlo de la misma manera tan interesante y provechosa que nuestros miembros de habla inglesa. Esta edición del Manual en español ha hecho mucha falta por largo tiempo, y sé que será recibida con gran interés y, sin duda alguna, con mucho aprecio.

Ha habido muchas razones por las cuales la edición en español del Manual ha tardado en ser publicada y ofrecida a nuestros miembros. En primer lugar, la materia de un libro como éste es algo muy difícil de traducir propiamente del inglés al español y retener al mismo tiempo el más mínimo e importante significado y la exacta terminología que ha sido tan cuidadosamente desarrollada por los Rosacruces a través de muchas generaciones. Todas las lecciones y monografías, así como las formas de enseñanza Rosacruz, han sido cuidadosamente editadas, escritas de nuevo y vueltas a editar de año en año, durante muchos siglos, de modo que, por medio de palabras escritas, fuera transmitida a la mente de los estudiantes una presentación exacta del pensamiento correcto. No sólo el idioma inglés, sino todo idioma existente, tiene sus modismos y, por supuesto, varias palabras que tienen el mismo o semejante significado. En la conversación corriente, o en el uso común de cualquier lengua, las palabras son escogidas precipitadamente al azar. Esas palabras expresan, aproximadamente, la idea correcta, pero si se las analiza cuidadosamente, se verá que tienen un significado e interpretación un poco diferente, que puede conducir al estudiante a formar conceptos y conclusiones mentales erróneas. Hace años nos encontramos con la necesidad de hacer una distinción entre palabras tales como REALIDAD y EFECTIVIDAD.

En la conversación, estas dos palabras se usan frecuentemente para significar la misma cosa, mientras que en nuestras enseñanzas Rosacruces tienen un significado distinto. Lo mismo es cierto de las dos palabras ESPIRITU y ALMA.

Para que la edición española de este libro fuera absolutamente correcta en este uso tan importante de las palabras precisas, hemos tenido que hacer muchas traducciones del

inglés al español y después combinarlas de tal manera que la traducción española no fuese puramente clásica o puramente literal, sino esencialmente mística e interpretativa de las ideas Rosacruces.

Creo que nuestra División Latino-Americana tuvo gran éxito en este problema de traducción, gracias a la cortesía y valiosa cooperación de muchos de nuestroos miembros de habla española y de muchas autoridades de diferentes países latinos. El gran número de diagramas e ilustraciones que contiene, ayudarán también al estudiante a comprender el exacto significado de lo que se ofrece en el texto.

Los miembros y oficiales de la Orden Rosacruz harán bien en recomendar el uso de este Manual a todos los afiliados a la organización, y éstos deberán leerlo cuidadosamente página por página, ya que no se ha incluido en él nada que no sea de importancia. Muchas cosas no podrán ser comprendidas por los miembros que estén en los primeros grados de nuestros estudios, pero a medida que progresen de grado en grado, el Manual se hará de más y más valor como libro de referencia y guía de informaciones, acerca de los detalles y actividades de la organización.

Por lo tanto, saludo por medio de este Manual a todos nuestros miembros y estudiantes de habla española, y les deseo el mismo éxito extraordinario que han obtenido nuestros miembros de habla inglesa en esta época del apogeo glorioso de las actividades de la Orden Rosacruz en los Estados Unidos.

En Paz Profunda,

**H. SPENCER LEWIS, F. R. C.
IMPERATOR.**

Octubre 14 de 1937.

(Esta salutación fué especialmente escrita por el primer Imperator para la primera edición del Manual Rosacruz que se publicó en español.)

CONTENIDO DE ESTE MANUAL

Este libro contiene muchas cosas útiles para los miembros, según se bosqueja a continuación:

1, Un Manual de la Orden, en general, explicativo de sus propósitos, formación, disposiciones de las Logias, descripción de los oficiales, sus deberes, etc., así como también de las diversas reglamentaciones acerca de la afiliación. Es de valor inapreciable para todos los miembros y oficiales.

2, Los diagramas y láminas que se usan en las diversas lecciones de todos los grados. Algunos de esos diagramas están destinados en general a los miembros de los grados de los estudios de Sanctum (como previamente se describe), y otros son especiales para los miembros que estén en los grados superiores del Templo o de los estudios de postulantes. Las explicaciones de dichos diagramas se dan en su correspondiente lugar en las monografías semanales; dichas explicaciones no pueden darse antes que las monografías especiales a las cuales se refieren.

3, Diagramas e ilustraciones de muchos de los símbolos usados en nuestra Orden y en las antiguas enseñanzas de los Rosacruces y otros místicos. Dichas ilustraciones son para todos los miembros.

4, Un glosario de los principales términos y voces que se usan en las enseñanzas de todos los grados. No es un diccionario completo de todos los términos usados, porque esto requeriría un volumen de gran tamaño, lo cual sería innecesario. No se incluyen palabras tales como "alquimia," por ejemplo, porque la definición que da cualquier diccionario es idéntica al sentido en que nosotros la usamos. Únicamente se han incluido en el glosario aquellos términos que tienen un significado especial.

5, Instrucciones generales que deben leer cuidadosamente los miembros de cuando en cuando, hasta familiarizarse muy bien con ellas. Esto hará más eficientes los servicios que podamos prestar en esta labor.

6- Otras materias que sirven de gran ayuda para los miembros.

USO DEL MANUAL

Los miembros de Sanctum de la Gran Logia deberán tener este Manual desde el comienzo de sus estudios, preferiblemente desde la primera o segunda monografía del Primer Grado. Deberán leerlo todo y señalar las materias indicadas para los miembros de Sanctum, pues les serán de gran ayuda en sus estudios, lo mismo que las marcadas "para todos los miembros." Sin embargo, las materias marcadas para los "miembros de Logia con Templo" o para los "postulantes," les serán de poca utilidad hasta que alcancen los correspondientes grados de estudio.

Los miembros de Logia con Templo hallarán muchas láminas y diagramas indicados especialmente para ellos, además de las materias generales. Para ellos, este Manual sustituirá el gran número de anotaciones que anteriormente habían de hacer en sus cuadernos de apuntes. (Los miembros de Sanctum recibirán monografías idénticas a las que se dan en el Templo o Logia, después que hayan terminado los tres grados de neófito y cumplido con ciertos requisitos indispensables.)

INSTRUCCIONES PRELIMINARES

Este Manual se divide en varias secciones, y la adecuada comprensión de su plan será de gran ayuda para obtener de él el máximo beneficio posible.

FORMAS DE AFILIACIÓN

En AMORC de Norte y Sur América hay dos clases de miembros, tal como los hay en diversas jurisdicciones extranjeras de la Orden.

MIEMBROS DE SANCTUM DE LA GRAN LOGIA: Esta forma de afiliación es para aquellas personas que viven en poblaciones pequeñas o en ciertas regiones de América donde no hay Logia con Templo, o para quienes, por la índole de sus ocupaciones u otras causas, no puedan asistir al Templo de la Logia de su localidad.

Los miembros de Sanctum (anteriormente llamados miembros de la Logia Nacional), son miembros por correspondencia. En el verano de 1917, por voto de la Convención Nacional de Delegados Rosacruces, reunida en Pittsburgh, Pensylvania, se estableció una Logia Nacional para proporcionar instrucción por correspondencia a quienes no pudieran asistir a las Logias. Dicha instrucción, que se envía en forma de monografías y lecciones semanales, fué preparada especialmente, y contiene un resumen de los principios Rosacruces y abundantes experimentos personales, ejercicios y pruebas, de modo que cada miembro quede altamente capacitado para alcanzar ciertos grados de la maestría. Dichas lecciones y ejercicios comprenden tres grados y cubren prácticamente un período de diez meses. Cada grado tiene su propio ritual de iniciación que el miembro deberá ejecutar en su Sanctum doméstico y ante su propio altar. Estos rituales no son tan complicados como los que se llevan a cabo en el Templo, los cuales son a estilo egipcio y dirigidos por un cuerpo de quince oficiales.

Los Miembros de Sanctum pagan sus cuotas directamente a la Gran Logia, situada en San José, California, E. U. de A. Constituyen una vasta agrupación de miembros, con sus propios signos, toques, palabras de pase y beneficios particulares, teniendo además el privilegio de poder visitar cualquier Logia en ocasiones especiales o cuando quiera que haya alguna fiesta o ceremonia de carácter general. Los miembros de Sanctum de la Gran Logia y los de las Logias regionales con Templo, tienen iguales tarjetas oficiales de afiliación, muchos símbolos y signos comunes y se procura en todo lo posible equipararlos en afiliación.

Además, a los miembros de Sanctum que hayan terminado los tres grados preliminares, que abarcan 10 meses, puede permitírseles recibir las enseñanzas superiores del Templo, que constan de nueve grados, del mismo modo como recibieron la instrucción preliminar, es decir, por correspondencia, y siempre que hayan cumplido satisfactoriamente todos los requisitos exigidos.

MIEMBROS DE LOGIAS REGIONALES son aquellos que asisten a las Logias regulares que existen en las diversas ciudades de Norte y Sur América y en ellas reciben las enseñanzas superiores, después de haber sido debidamente iniciados en tales instituciones, y pagan a las mismas, directamente, las cuotas respectivas. Estos miembros no reciben instrucción por correspondencia a menos que no posean también afiliación de miembros de Sanctum. Son muchas e importantes las ventajas que se derivan de la afiliación a las Logias Regionales y de la asociación con otros miembros en el estudio y discusión de las lecciones.

La revista que la Orden publica contiene una lista de las principales Logias, e informes sobre otras que no apareZcan en dicha lista pueden obtenerse dirigiéndose al Gran Secretario.

MIEMBROS DE CAPITULOS y DE LOGIAS. Esta clase de afiliación está constituida por grupos de estudio que se pueden establecer en cualquier lugar de Norte y Sur América. De vez en cuando se organizan nuevos Capítulos y Logias y si alguien no encuentra en nuestra revista uno que sea de su conveniencia, puede dirigirse al Gran Secretario inquirendo al respecto. Los miembros de estos grupos tienen afiliación de Miembros de Sanctum, pagan mensualmente sus cuotas a la Gran Logia y, generalmente, pagan alguna pequeña cuota adicional al Capítulo. En los Capítulos se llevan a cabo discusiones y lecturas sobre temas especiales y se obtienen otras ventajas de verdadero valor para los miembros de Sanctum de la Gran Logia. Los Capítulos diseminados por Norte y Sur América constituyen una cadena de centros activos que abarca casi toda provincia importante o estado de los diversos países.

Parte Primera

Cada miembro de AMORC debe conocer bien su organización, su Constitución y su sistema privado o secreto de funcionamiento.

La confusión extendida en los Estados Unidos y otros países de América a causa del uso popular de la palabra "Rosacruz" por tantos movimientos, editoriales y pequeñas sociedades de investigación (cosa que no se permite en algunos países extranjeros), hace necesaria la comprensión de los hechos que a continuación se exponen, y esperamos que los miembros se refieran a estas páginas cuando surja alguna discusión acerca de la autoridad y derechos de AMORC.

La historia de la Orden Rosacruz en otros países ha sido bien descrita en muchos libros en años recientes, si bien conviene abstenerse de dar crédito a las afirmaciones que se hacen en antiguas ediciones de las enciclopedias, donde se dice que la Orden tuvo su origen en Alemania, en el siglo diecisiete, y allí terminó. Esta errónea información ha sido copiada muchas veces, sin que se haya hecho ninguna investigación, y carece por completo de fundamento. Sin embargo, esta inexactitud ha sido corregida en nuevas ediciones en las principales enciclopedias, tales como: Enciclopedia Británica, 14a. edición revisada, Modern Encyclopedia, Webster's Unabridged Dictionary, Histoire des Rose Croix, Encyclopedia Americana, The World Book, New Standard Encyclopedia, Concise Encyclopedia, Progressive Reference Library, New Century Dictionary, Winston's Cumulative Index Encyclopedia and Dictionary. Además, los hechos reales, como hemos dicho, han sido publicados en muchos libros y no necesitamos repetir aquí el origen europeo y oriental ni la historia de esta antiquísima Orden.

Nos interesa más su introducción en el Nuevo Mundo. Existen muchos libros y documentos que dan detalles precisos y fidedignos de la llegada a América de la primera colonia Rosacruz, procedente de Europa, según el plan original de Sir Francis Bacon, en 1694, y de su establecimiento por muchos años, primero en Filadelfia y luego en Efrata, Pennsylvania, donde existen todavía algunos de sus primeros edificios.

La primera fundación aquí en América en 1694 (que salió de Europa en 1693) logró un desarrollo considerable, hasta convertirse en una potencia de gran importancia en los asuntos relativos al nacimiento de la nación norteamericana, como puede verse en los archivos de Filadelfia y Washington. En 1801, o sea 108 años después de haber salido de Europa sus fundadores, cesó la Orden en sus actividades, por lo menos en cuanto a sus asuntos públicos, en acatamiento a una antigua Ley que dispone que después de un período de 108 años de actividad y trabajo públicos, haya otro período igual de descanso. Por lo tanto, en los 108 años siguientes estuvo la Orden de América en su período de descanso e inactividad y únicamente algunos descendientes de los últimos iniciados se transmitían unos a otros los archivos y documentos oficiales.

Llegó el año de 1909 (o sea 108 años después de 1801), y con él la hora del renacimiento y reorganización de la Orden en su forma pública. Las más altas autoridades Rosacruces de Europa y otros países a menudo han referido, investigado y confirmado la manera como el Dr. H. Spencer Lewis, primer Imperator de la Orden en su presente ciclo de actividad, fué escogido para llevar a cabo la dura tarea de la reorganización de la Orden en América.

Habiéndole sido trasmitidos en forma legítima ciertos conocimientos preservados por los descendientes de la primera fundación en América, el Dr. Lewis se preparó debidamente

para la tarea que iba a acometer en 1909, por medio de varios cursos de estudio y por sus relaciones con instituciones científicas y metafísicas. Luego, en el mes de julio de ese mismo año, viajó a Francia, donde fué presentado a las genuinas autoridades Rosacruces e iniciado en los misterios y métodos de llevar a cabo la misión de su vida.

De regreso a América, celebró muchas sesiones secretas con hombres y mujeres que habían sido iniciados en la Orden en Francia, en la India y otros países, y formó con ellos el primer comité de fundación.

Juntos trabajaron durante seis años, de tal modo que al séptimo año de preparación pudieron anunciar al público americano el restablecimiento de la Orden Rosacruz. El primer manifiesto oficial fué calurosamente acogido por una reunión de cerca de trescientos prominentes estudiantes de las antiguas enseñanzas Rosacruces, los cuales examinaron los papeles oficiales, sellos y certificados que poseía el Imperator Lewis, y formaron el primer Consejo Americano de la Orden. Un informe de aquella sesión fué remitido a Francia, a los Rosacruces que tuvieron a su cargo la tarea de apoyar la obra de la fundación de la Orden en América, y pocos meses más tarde, el Imperator fué reconocido por el Gran Consejo de la Ordre Rose Croix de Francia.

Tiempo después, celebráronse reuniones adicionales de organización, hasta que dos oficiales del Consejo Internacional de la Orden visitaron América y aprobaron la organización tal como había sido establecida. Como consecuencia del informe rendido ante la Convención Internacional en Europa por dichos dos oficiales, la orden en América tuvo desde entonces jurisdicción independiente, viniendo a estar de modo directo bajo la guía del Consejo Internacional, en lugar de estar auspiciada por la jurisdicción francesa.

De este modo la Antigua y Mística Orden Rosae Crucis (AMORC) de Norte y Sur América tuvo representación en el Consejo Internacional y en sus convenciones y congresos nacionales e internacionales, formando parte la AMORC americana de la AMORC mundial. Por lo tanto, AMORC es hoy el único movimiento Rosacruz en América que posee tal autoridad y conexiones.

Sin embargo, existen en el continente otros movimientos Rosacruces que usan el término o palabra "Rosacruz," si bien ninguna de esas organizaciones, compañías editoras o sociedades usan la denominación "ORDEN ROSACRUZ" ni el título de " Antigua Orden Rosae Crucis."

La AMORC, desde que fué organizada en América, ha proclamado siempre su definida e inequívoca autenticidad. Su Logia Suprema fué legalmente registrada, no simplemente como una sociedad o confraternidad de Rosacruces, sino como "La Antigua y Mística Orden Rosae Crucis de la Gran Hermandad Blanca," siendo de notar en dicho título la palabra Orden y el término latino Rosae Crucis. Sus colegios y universidades también fueron legalmente registrados y del mismo modo fueron patentados el nombre y los símbolos de la Orden ante el Gobierno de los Estados Unidos y de otros países de América.

AMORC es el único movimiento Rosacruz de América que posee patente sobre el símbolo de la cruz con UNA SOLA rosa en el centro, el cual es el legítimo y antiguo símbolo de la Orden en todos los países.

Por lo tanto, AMORC repite una vez más lo que ya ha declarado: Que es parte integrante de la Orden Rosacruz Internacional, muchas de cuyas jurisdicciones usan el mismo nombre con algunas ligeras variaciones, debido a su traducción a distintos idiomas. Que es parte de la UNICA y SOLA orden Rosacruz verdaderamente internacional.

Que es el único movimiento, sociedad o cuerpo Rosacruz en Norte y Sur América que tiene afiliación y representación en el Consejo Internacional de la "Antiquus Arcanus Ordo Rosae Rubeae et Aureae Crucis" con su sede social y secretariado general en Europa y sus sanctums y monasterios sagrados en la India y otros países del Oriente, y su Sagrada Asamblea de Maestros en el Tíbet. La AMORC de América, por consiguiente, está debidamente representada en los congresos y convenciones internacionales que se celebran en Europa periódicamente, y observa las antiguas tradiciones y costumbres en todas sus normas y prácticas. Esto significa que AMORC no publica libros afirmando que contienen los fundamentos, rituales, secretos, ritos o ENSEÑANZAS privadas Rosacruces, ni trata sobre problemas o prácticas sexuales bajo la apariencia de altas enseñanzas ocultas; significa también que no es una organización religiosa ni comercial y que no está afiliada a ninguna otra sociedad secreta, fraternidad, hermandad o movimiento, a excepción de la ORDEN ROSACRUZ INTERNACIONAL y la FUDOSI.

En agosto de 1934 tuvo lugar en Bruselas, Bélgica, un cónclave especial de los más altos oficiales de las catorce organizaciones místicas, arcanas y metafísicas más sobresalientes del mundo. El objeto de dicho cónclave era el de perpetuar, por medio de la creación de un organismo internacional, los rituales tradicionales, enseñanzas, leyes y principios de cada una de las respectivas organizaciones, y establecer tales preceptos, reglamentos y métodos de procedimiento que sirvieran para identificar como auténtica y genuina cada una de esas organizaciones, distinguiéndola de los numerosos movimientos clandestinos diseminados por todo el mundo.

El origen de cada una de esas catorce organizaciones se remonta, de manera auténtica, a siglos en el pasado. AMORC fué la única organización americana oficialmente reconocida en el cónclave de Bruselas. Las diversas sociedades representadas allí constituyeron lo que se llamó "Federation Universelle des Ordres et Sociétés Initiatiques" (F.U.D.O.S.I.). En dicho cónclave fueron conferidos diversos honores a los altos oficiales de AMORC que asistieron a él, y al Imperator le fueron entregados nuevos títulos de autoridad y reconocimiento.

Una de las resoluciones de este cónclave establece que "la AMORC es la única organización Rosacruz auténtica y reconocida para toda la América, según se decretó por decisión unánime de los Imperatores y Grandes Maestros de los catorce grupos místicos antiguos reunidos en convención en Bruselas, Bélgica, en agosto de 1934."

Si nuestros miembros leen otra vez los anteriores párrafos, notarán que AMORC nunca ha proclamado ni podría proclamar estar relacionada con la honorable fraternidad de los Francmasones, aún cuando esa institución tiene en uno de sus más altos grados uno denominado ROSACRUZ, en honor de los antiguos Rosacruces; ni está tampoco conectada AMORC en forma alguna con ninguna empresa editora, grupo o movimiento que use la palabra "Rosacruz," a menos que figure junto con ella la abreviatura AMORC y los verdaderos símbolos patentados de la Orden.

Nada de lo dicho aquí tiene la intención de menoscabar la obra emprendida por algún grupo de estudiantes que usen la palabra "Rosacruz " para indicar la sinceridad de su búsqueda de la verdad, pues AMORC mantiene siempre una actitud tolerante y liberal hacia aquellas personas o grupos que se esfuerzan por contribuir a la elevación espiritual del hombre, y deseamos que esta misma actitud sea adoptada por todos los miembros de AMORC.

Los lectores de este Manual que no sean miembros de la Orden Rosacruz AMORC, y que

no hayan tenido oportunidad de examinar ninguna otra literatura concerniente a sus actividades y propósitos, pueden dirigir una comunicación al Escribano F. L. B., Orden Rosacruz, San José, California, pidiendo un ejemplar del Libro Sellado, el cual es sumamente interesante y les será remitido sin ninguna obligación. Los miembros de la Orden han recibido ya ese libro, y están perfectamente enterados de la información que contiene.

